

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhastós petitor egyszeri hirdetése 15 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyilntér: minden sor 20 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyletének
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Eperjesen, Fő-utca 59. szám, Kósch Árpád könyvnyomtató-intézet.
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények
valamint a hirdetési díjak is.

Kereskedelmi szaktanfolyam.

(Dr.) Abban a nagy harcban, melyet a nemzetek gazdasági téren vívnak meg egymással, egy hatalmas tényezőt ismertek meg az emberek. A modern társadalomban lépésről lépésre tért foglaló osztályok művelődése az a tényező. A kereskedelmi, ipari és gazdasági élet pályákon dolgozó százazrek nemzeti irányú szakművelődése, a melynek megvalósítására az iskola egymagában a legfejlettebb népeknél is elégtelennek bizonyult. Ez osztályok tagjai ugyanis a maguk nagy tömegében elméleti ismereteiket csak meglelt korban szerezhetik meg vagy egészíthetik ki. Oly tapasztalati tény ez, melylyel rég leszámoltak a leghatalmasabb gazdasági fejlődésnek induló államok, mint Anglia, Amerika, Német- és Franciaország. Ez államokban amaz osztályok felnőtt tagjai számára, a kikre a gazdasági irányban fejlődő állami élet a jövőben mindinkább támaszkodni fog, — azok szellemi és erkölcsi emelkedettsége tehát a nép sorsára döntő befolyással lesz, — egyre-másra intézményeket állítanak fel, a melyek a középiskolai tanítással egyenlő értékű műveltséget terjesztik. Az iskolai közoktatás mellett ott tehát mindenütt egy külön tanfolyami közoktatási szervezetet létesített a társadalom a maga használatára, a melyekben nem az értelemfejlesztés paedagógiai módszerével bibelődnek, hanem meglelt embereket élet-hivatásuknak megfelelő gyakorlati értékű előismeretekre tanítanak — közvetlenül az élet, a kenyérkereset céljaira.

Ideje, hogy mi is szakítsunk azzal a szűkeklű felfogással, mely a nemzeti nagyság meg-

valósítását egyedül az iskolákban nevelt nemzedéktől várja, mely egyedül az iskolásfiúkat tekinti a haza reményének.

Grundtvig, a lánglelkű dán apostol állította fel azt a nagy elvet, hogy a kis népek jövőjüket csakis a termelési ágak munkásainak értelmi fejlesztésében kereshetik; ő terjesztette azt a tant, hogy a mely népek nincsenek eszközei ahhoz, hogy politikai hatalma útján erősödjék és gazdagodjék, az egyedül abban keresheti boldogulását, jövőjét, hogy a gazdálkodó iparüző- és kereskedő-osztályok tagjait oly szakirányú művelődésben részesítse, mely keresőképességüket fokozza és a nemzeti közvagyonról évről évre emelkedő arányban szaporítani alkalmas. Ha valakinek, úgy nekünk követnünk kell e tant! Mi is kis nép vagyunk, a mi politikai hatalmunk is korlátolt, még jobban, mint az északi népeké. — mert hiszen államiságunk legfontosabb tényezői felett nem rendelkezünk, — mi is csak a gazdasági fejlődés előmozdításában várhatjuk sorsunk jobbra fordulását és a gazdasági fejlődés alapját nálunk is csak a tanfolyamok fektethetik le.

Nálunk különben a kormány már megtette a kezdő lépéseket és különösen a földművelési kormány által vezetett gazdasági szakelődások, tanfolyamok, gazdasági ismétlő-iskolák nem kicsinylendő haladást jelentenek e téren. A társadalom azonban csak most kezd megmozdulni. Éppen azért annál nagyobb érdeme az eperjesi Kereskedők és Kereskedő-ifjak Egyletének, hogy az elsők közt van a társadalmi egyletek között, melyek e nemes célt irták zászlójukra: a kereskedelmi és ipari élet pályákon dolgozók nemzeti irányú és magasabb szakművelődése.

Budapest és Pozsony után Eperjes az, hol legelőbb létesül állami támogatással kereskedelmi esti-szaktanfolyam.

Bármennyire üdvös is azonban e cél, az egylet vezetősége, mely már két éve fáradozik annak megvalósításán, nem számíthatott volna eredményre, ha ezen munkásságában olyan hatalmas pártfogóra nem akad, mint megyénk tevékeny főispánja, dr. Bárdossy Jenő. Igazi államférfiúi bölcsesség szól abból az átiratból, melyet öméltsága e tárgyban az egylet elnökéhez és városunk nagyobb pénzintézeteihez s iparvállalataihoz intézett és melyben egy ily intézmény fontosságára híván fel figyelmüket, e nemes célra való adakozásra kéri fel őket. E lelkes felhívásnak meg volt az az eredménye, hogy Eperjes sz. kir. város évi 300 korona, az Eperjesi Takarékpénztár évi 200 kor., az Eperjesi Bankegylet évi 200 kor. és a Nagysárosi Múmalom évi 200 koronát ajánlott fel a szaktanfolyam fentartásának céljára. Főispánunk ezenkívül meleg hangon tartott felterjesztést is intézett a kormányhoz, támogatván ebben az egylet abbeli kérését, hogy a kereskedelmi kormány évi szubvenzióban részesítse a tanfolyamot. E lépésnek is meg volt az üdvös eredménye.

«Teljes mértékben méltánylom — írja Láng Lajos kereskedelmi miniszter a főispánunkhoz intézett leiratban — a nevezett egyletnek ama törekvését, hogy a kereskedelmi alkalmazottak erkölcsi és anyagi helyzetét azáltal kívánja előmozdítani, hogy értelmi színvonaluk gondozására és emelésére valamelyes kereskedelmi oktatási intézmény létesítésén munkálkodik. E törekvés annál elismerésreméltóbb, hogy

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

Magyar művelődési mozzanatok a XII., XIII. és XIV. században.

(Folytatás.)

Levéltári kutatások alapján. Írta Bruckner Győző.

Megbeszélés szerint Beöthy 3 márkát (64 frt 80 krt) fizetett egész évre teljes ellátásért, de Beöthy Dénes megugrott az év végén. A szabó végrendeletében az összeg felét gyermekére, hagyta s azért fordul az asszony a városi hatósághoz, hogy fizessék ki rokonai ezt az összeget, mert ő gyermekének a nevelésére kívánja fordítani.

Eperjesen is van hasonló adatunk, csak azzal a különbséggel, hogy itt a város maradt adós a tanítónak 38 frttal.

Az ellátásra vonatkozólag is találtunk egy adatot a helybeli városi levéltárban. Ugyanis, míg Váradon 1347-ben Beöthy teljes ellátásért 64 frt 80 krt fizetett, addig itt Eperjesen István deák Mollernek csak 5 frtot fizetett az egyévi teljes ellátásért.

Tisztelt hölgyeim! Önök méltán várhatják tőlem, hogy ne hallgassam el adataimat a nőnevelésre és az akkori nő műveltségére vonatkozólag.

A XIII. századbeli nőnevelésre a legbecsesebb forrás az a négy évvel azelőtt felfedezett s most már közrebocsátott latin jegyzőkönyv, a mit 1276-ban vettek fel Margit szentté avatása ügyében. Ebből a jegyzőkönyvből kitűnik, hogy IV. Béla király leányát, Margitot

beadta — fogadalma szerint — a veszprémi apácákhoz. Itt megtanította őt Katalin priorissa az írásra, olvasásra és énekre. Katalin meg is mondja, hogy Margit, valamint a többi leány is rendkívül szorgos. Hétéves korában Margit már czilicziumot viselt (a cziliczium egy kintzőeszköz, a mit az ing fölé tettek s a testet szorították vele). Margit egész napon viselte és csak éjjel vetette le. 12 éves korában már annyira haladt a tanulásban, hogy letehetette a szerzetesi fogadalmat — professiót. Sokszor éjjel is felmaradt, sokszor az ágyba se ment, hanem a földön aludt, testét gyötörte sok böjtöl, siránkozással s a nagyhéten alig evett egy falatot. Még az apácáknak és újonczoknak is megmosta a lábukat. Sokszor felolvastatta és magyaráztatta magának a szentírás egyes helyeit, mikor a boldogságos szűz hete volt, meg 1000 térdhajtást csinált. Mikor a többi apácák betegek voltak, ő készítette el az ételeket, maga el is vitte hozzájuk. Kútról vizet hozott, fürdőt csinált nekik, kisöpörte a hajlékot, megmosta a bögréket és tányérokat, s mindezt a legnagyobb türelemmel tette, a legkisebb hivalkodás nélkül. Mikor más volt a hetes, akkor is kérte a hetest, hogy engedje át neki. Maga mindig rosszabb ruhában járt, mint a többi apáca és ha édesanyja adott is jó ruhát, azt is a többieknek adta s maga rossz ruhát öltött. Jó fátyolt kapott, azt is kicserélte. Margittal együtt 18 leány tanult az apácáknál. Összefoglalhatjuk tehát, hogy a XIII. sz.-beli nőtanításnak célja: az írás, olvasás és ének elsajátítása. Az egész nevelést pedig áthatja a mély vallásosság,

a mi szinte fanatizmusig megy és vajjon másképp vagon ez ma?

Vallások a XIII. századbeli nők, de háziassak is, kell-e szebb kép a háziasszony teendőiről, mint a milyet ezelőtt említettünk. Ez a Margit, a ki 18 éves korában főz, vizet hoz, súrol, söpör, mossa a bögréket és tálakat és ápolja odaadó szeretettel, megnyerő bizalommal a betegeket, egy ideális női eszményképnek a képviselője, s ha a mai nő Margit szívének a nemességével bír, akkor csakugyan lelkének ezen ártatlanságával és tisztaságával vezérszavak lesz társadalmának, s szeretetével és szerelmével a családi boldogságnak a kiapadhatatlan forrása.

E tanúvallomás alkalmával kitűnik, hogy az összes apácák meg tudják mondani, hogy hány évesek, míg világi urak, de még papok se tudták megmondani az életkorukat. Ez a tény a nők és pedig a XIII. és XIV. századbeli nők műveltségének a mérlegelésénél nagyon is figyelembe veendő.

A XIII. és XIV. században a nőnek egyik legnevezetesebb emberszerető tevékenységét érintettük már, t. i. a betegápolást. Forrásainkból tudjuk, hogy a nők főleg a leprával vagy poklossággal sújtott betegeknek az ápolásával foglalkoztak. A pozsonyi krónika már megemlékszik hazánk legrégebbi poklosmenedékhelyéről: a Xenodochium Sancti Lazariról s a Linzbauer-codexben is olvashatjuk, hogy mikor szt. István sírját felnyitották, átható szag áradt belőle, mely a legkülönbözőbb nyavalyákat meggyógyította: a vakok újra láttak, «a poklosok bőre pedig megtisztult».

Jelen számunkhoz félv melléklet van csatolva.

a tervezett intézmény fentartásának biztosítására már a helyi érdekeltség, nevezetesen a város és az ottani kereskedő cégek évi 1000 koronányi hozzájárulást ajánlottak fel.» Láng miniszter a továbbiakban *kilátásba helyezvén a nyújtandó évi segélyt*, az együletet ez intézmény szervezetét megvilágító tervezet és alapszabályok bemutatására hívja fel, a mi már meg is történt.

A miniszteri jóváhagyás alá felterjesztett szervezetből közöljük a következőket: a tanfolyam *célja*, hogy oly egyének, kik akár önállóan, akár mint alkalmazottak a kereskedelmi pályán működnek, esetleg állami, törvényhatósági vagy községi hivatalokban vannak alkalmazva, magukat a kereskedelmi ismeretek egyes ágaiban kiképezhessék. A *főfelügyeletet* a vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter, valamint a kereskedelemügyi m. kir. miniszter az országos iparoktatási főigazgató által gyakorolja. A tanfolyamra *felvehetők* oly, 15-ik életévüket betöltött egyének, kik a kereskedő-tanoncziskola III. osztályát vagy a gimnázium, vagy reáliskola, vagy polgári-iskola legalább II. osztályát sikeresen elvégezték. Ily bizonyítvány hiányában a felvételre csak felvételi vizsga szolgálhat alapul. A tanfolyamra ily vizsgálat után azok vehetők fel, a kik a magyar nyelvet bírják, a számtanból a négy alpműveletet egész számokkal tudják és a vizsgáló-bizottságra azt a benyomást teszik, hogy a tanfolyam követelményeinek meg fognak felelni. A tanfolyam minden év október 1-jén veszi kezdetét és május 31-ikéig tart. A *tanfolyamok*: magyar fogalmazás, könyvvitel, kereskedelmi levelezés, földrajz, kereskedelmi, közgazdasági és jogi ismeretek, kereskedelmi számtan, *összesen heti 8 óra*. A tanítás az *esti órákban* (8—11-ig) folyik és így mindenki résztvehet. A *tanulmánydíj* 20 korona. A *vizsgálatok* a főigazgató előtt történnek és minden hallgató *bizonyítványt kap*.

Mint halljuk, az együletnek sikerült a tanfolyam vezetésére *Párkányi Gyula* kir. főgimn. tanárt, valamint az egyes tantárgyakra is megfelelő szakértőket megnyerni és a mennyiben minden kétségen felül van, hogy Bárdossy Jenő főispán hathatós befolyásának sikerül a kormány jóváhagyását a szervezet és tanterv részére, valamint a kért anyagi támogatást is kieszközölni, a legjobb reményekkel nézhetünk ezen új intézmény elé, és az együletnek és kitünő elnökének már előre is gratulálunk a biztos sikerhez.

Hazánk a keresztes-hadak megjelenése óta ismeri a poklosságot s miután nagyon is elszaporodtak, III. Béla felállítja az első kórházat Magyarországon Esztergomban.

Eperjesen a XIV. században a betegek ápolásáért az ispotályosok foglalkoztak.

A nőnek a XIII. században egyszóval már nevezetes szerep jutott, mutatják ezt az oklevelek is, a melyek a nőnek házasság alkalmával már külön hitbért — dotalicumot is biztosítanak. A hitbérben védi a nőt az aranybulla is, ha t. i. férje elhal, vagy halálos ítéletben vagy perdöntő bajban hal el, a nő nem fosztható meg a hitbérétől. A női hozomány ekkor főleg ingóságokban állott, de ingatlan is járt neki, így az aranybulla is említi a leánygyedet, másutt meg említés van téve a *staffirungról* — res paraferrales.

A XIII. század vége felé megszűnik a leányrablás is, épp a szigorú büntetések következtében. Az elrabolt leány minden körülmények közt visszaadandó s azonkívül a rabló büntetést is fizet, és pedig, ha nemes 10 tinót, ha közönséges ember, öt tinót.

Szerfelett érdekes adatot találtam Selmeczbányán a leányrablásra vonatkozólag. Selmeczbányán a leányrabló elfogatása után a bíró összehívta a szenátust s az összes rokonokat. A leányrabló a szenátus oldalán helyezkedett el, a leány meg a szenátus és leányrabló közt állt, s ha most a leány a szenátushoz ment, akkor a leányrabló halálra, ha a leányrablóhoz ment, az annak a jele volt, hogy már megszerette a legényt s folytatni akarja a mézeseteknek a boldogságát.

(Vége köv.)

Nyílt levél

a Kassa-oderbergi vasút igazgatóságához.

A Kassa-oderbergi vasút igazgatósága, mint azt a tények igazolják, mindig készségesen tett eleget a közönség jogos igényeinek és kielégíthető óhajtsáinak. Ezért vagyunk bátrak a tekintetes Igazgatóság figyelmét a következőkre felhívni:

Az Eperjesről r. 4.⁵⁰-kor Abos felé induló 321. sz. vegyesvonatnak direkt csatlakozása van a Kassáról 5.¹⁵-kor a Szepesség felé induló 8. sz. személyvonathoz. Annyira direkt ez a csatlakozás, hogy a 321. sz. vegyesvonat csakis *Abosig közlekedik*. Mindamellett azonban, mivel közvetlen kocsi nincsen, Aboson feltétlenül át kell szállani. Igen ám, de hogy alakul a gyakorlatban a dolog? Úgy, hogy a Kassa felől jövő személyvonat a főszezonban zsúfolva van utasokkal és az Aboson beszállani kívánó utasoknak már nincs helyük. Aboson tehát egy személykocsit csatolnak a vonathoz. És pedig *ugyanazt* az egy I. és II. osztályú kocsit, a melyik Eperjesről jött. *Az utas tehát ugyanazon egy kocsiában utazik Eperjesről Abosig és Abostól Poprádig, de azért Aboson a podgyászával együtt mégis át kell szállania*. És ez a főszezonban úgy történik rendszerint, napról napra!

Ezek után — azt hisszük — közök fekszik az a kérdés: nem volna-e lehető ezt a gyakori és rendessé váló kivételt szabálylává tenni; *azaz a már valójában «közvetlen»-kocsit evvel a névvel is felruházni és az eperjesi kivándorlókat a teljesen hiábavaló abosi át-szállástól megkímélni? A menetrendszerű 4 percnyi várakozási idő Aboson a készen álló eperjesi kocsi hozzákapcsolására teljesen elegendő. A közvetlen-kocsi Eperjes—Csorba között közlekedhetne a most említett reggeli vonattal és visszafelé, a 7. sz. személyvonatnál. Így még a Bécs felé való forgalomban is fel lehetne azt használni, miután direkt kocsi Bécsbe csak Poprádtól van.*

Ezenkívül pedig még az lenne tiszteletteljes megjegyzésünk, hogy az 5. számú személyvonatnak Abosra való érkezése (11.¹⁵) és a 322. számú vegyesvonatnak onnan való indulása (11.³²) között menetrendszerűleg mutatózó 12 percnyi időköz túlhosszú és egyáltalán nem indokolt, mert hiszen a nevezett vegyesvonat éppen csak Abos és Eperjes között közlekedik. Ennek az időköznek a minimumra való csökkentése és 26¹/₆ kilométernyi sebességnek némi fokozása segélyével a déli hozonyvonatot még 12 óra előtt könnyen be lehetne hozni Eperjesre, a mostani 12¹⁰ helyett; a mi kétségkívül nagyon előnyös lenne!

A tátrai idegenforgalom érdeke — meggyőződésünk szerint — a *«közvetlen»-kocsi rendszeresítését sürgősen követeli*. Ez az intézkedés e mellett az Olasziba Iglóra, Lőcsére utazók kényelmére is szolgálna.

Eperjes, 1903. július 25-ikén.

Kiváló tisztelettel Több túrista.

Vármegyénk és városaink.

Szakosztály-ülés. Eperjes sz. kir. város jogi, pénzügyi és gazdasági szakosztálya július 22-ikén, *Podhorányi Bálint* polgármester elnöklete alatt együttes ülést tartott. A szakosztály több fontos ügyet intézett el, a melyek az e hét folyamán megtartandó városi képviselőtestületi közgyűlésben fognak eldöntetni. — A városi alsómalom bérbeadására vonatkozó árverési feltételek is megállapítottak. Ezek szerint az újonnan felszerelendő, két henger és két kőjáráttal ellátandó malom folyó évi szeptember 1-jétől kezdve hat évre, szóbeli ajánlat útján fog bérbeadni. Bántépénzül 500 kor. teendő le, a mely összeg s ezenkívül a bérleti összeg fele biztosítékul fog szolgálni a bérlet lejártáig. A szakosztály törölte az árverési feltételek tervezetnek azt a részét, a mely az őrlési egységáakra vonatkozott. — A bábaképző ügye is tárgyalatott. A minisztérium — sajnos — az annak idején lapunkban is ismertetett felterjesztésben foglalt feltételeket nem hajlandó teljesíteni, miért is a szakosztály nem javasolja a szerződés megkötését. Dr. Holénia Gyula tb. városi orvos ez ügyben felterjesztést intézett a minisztériumhoz s hajlandó — bár tisztán a nemes ügy iránti áldozatkészségből — a tanfolyamot az esetben is vezetni, ha az évenkénti négy kurzus betöltésére és pedig három éven át, a minisztérium kötelezettségét nem is vállal. Ezt a felterjesztést a szakosztály pártólólag javasolja a minisztériumhoz juttatni. Újabb időben Miskolcra szerveztek tanfolyamot s úgy látszik, hogy ennek erősítése miatt fog csorbát szenvedni Eperjes érdeke. — A szünikerületre vonatkozó szerződést némi kiegészítéssel a szakosztály jóváhagyani javasolja. — A tűzér-laktanya közel jövőben szükséges kibővítésére már most felhívta a hadügyminisztérium a város figyelmét, a mennyiben ugyanis mintegy 250 emberrel s 140 lóval

szándékoznak szaporítani a helybeli tüzérség legénységét és lóállományát. A szakosztály véleménye szerint a város nincs abban a helyzetben, hogy újabb áldozatot hozhatna, legfeljebb úgy, ha a kibővítés a jelenlegi területen s a hadügyi kincstártól nyerendő kamat nélküli kölcsönből történne, oly módon azonban, hogy a katonai kincstár által fizetett bér által a befektetett tőke törleszhető legyen. — A városi erdőkezelés megvizsgálására, bár a felmerült aggályok alaptalanoknak mutatkoztak, mégis, a közönség megnyugtására, a képviselőtestület három tagjából álló bizottság kiküldését javasolja és pedig a járási erdőgondnokság és a számvevő bevonásával. Megjegyezzük, hogy a tanács a czemétei erdővédelmet már jogerősen elmozdította. — Még több, kevésbé jelentős ügyet terjesztett a szakosztály — indokolt javaslattal — a közgyűlés elé.

HIREK.

* **A kassai Rákóczi-kiállítás megnyitása** ma megy végbe. A végrehajtó-bizottság lázas tevékenységet fejtett ki, hogy minden teljes rendben legyen. Az ereklyetárgyak tömegesen érkeztek, úgy, hogy a bizottság már alig tudta kiállítani a tárgyakat. Maga a kiállítás oly fényes s oly gazdag történelmi becsű tárgyakban, hogy még a legvérmesebb várakozását is föltűmülja. Az ízléses és szakszerű elrendezés Mihalik József múzeumi igazgató érdeme, a munka oroszlán-része pedig Deil Jenő alelnöké s a két főtűtkaré, a kik az irodai személyzettel egyetemben majdnem emberföltött munkát végeztek. Mind e fáradságot bőven kárpótolja az a tudat, hogy Kassa város hazafias vállalkozása magas erkölcsi sikert ért el s a nagy fejedelem emlékezetének megünneplése igazán méltó lesz e város ősi tradíciójához s hírnevéhez. A megnyitás délelőtt 10 órakor városi díszközgyűléssel kezdődik, mely után a meghívott vendégek a kiállításra mennek. A megnyitóbeszédet Takács Menyhért dr. elnök tartja. A megnyitás után a tárlat a nagyközönségnek rendelkezésére áll. Egy órakor társasébed lesz a Schalkház nyári helyiségében, este 7¹/₂ órakor pedig az előző est műsorával díszelőadás a színházban. A kiállításról 10—12 ivre terjedő katalógus készül, melyet Mihalik József szerkeszt. Az egész ország figyelme Kassa felé fordul ma; vele érez az egész nemzet; mi is a testvérváros meleg szeretetével. Kétszázados dicső multunk megszentelt emlékei szólnak hozzánk e mai napon. Kegyeletes lelkesedéssel idézzük fel a nagy Rákóczi dicső emlékezetét s menjünk el áldozni előtte minél nagyobb számban a ma megnyílt fényes kassai kiállításra. Eperjes sz. kir. város képviselőtestülete küldöttség által vesz részt a mai megnyitáson. A küldöttség ma reggel utazott el Kassára.

* **Katonai hír.** *Roller Robert* cs. és kir. 67. gyalogezredbeli hadnagyot a 11. dragonyos-ezredhez — hová már eddig is be volt osztva — helyezték át.

* **Kinevezés.** A Rimamurány-Salgótarjáni vasmű Részvénytársaság vezérigazgatója *Foób Sándor* okleveles tanítót a társaság ördi nép- és iparostanoncz-iskolájához rendes-tanítóvá nevezte ki.

* **Egyházközségi választás.** Az eperjesi ág. hitv. ev. I. egyh. legutóbb tartott közgyűlésében a dr. Sarudy Vilmos halálával megüresedett közös-temetőbizottsági elnöki állásra dr. *Flórián Károly* jogakadémiai tanárt választotta meg, ki a hivatalos esküt a közgyűlés színe előtt mindjárt le is tette.

* **Új jogakadémiai tanár.** Dr. *Obetko Desső*, volt szabadkai kir. törvényszéki bíró, a ki a június 12-iki koll. igazgatóválasztmányi ülésben a dr. Sarudy Vilmos elhunytával megüresedett váltó- s kereskedelmi-jog és perrendtartás tanszékére egyhangulag rendes-tanárrá választott, tanári állását már elfoglalta s jogakadémia tanári karának július 20-ikán tartott ülésében már e minőségében vett részt s míg egyrészt dr. Mikler Károly helyettes dékán által, a kar nevében is, a legmelegebb kartársi üdvözlésben részesült, másrészt igen szép szavakkal, eszmegazdag lendületes beszédben mondott köszönetet a bensőleg megnyilvánult kartársi szeretetért, annak odaadó fejlesztését ígérve a maga részéről is.

* **Helyettesítés.** Dr. *Stephán Nándor* városi rendőrkapitány július hó 24-ikén 14 napi szabadságra ment. Sárosvármegye főispánja a rendőrkapitányi hivatal vezetésével *Saly Győző* tanácsost bízta meg.

* **Eljegyzés.** *Horovitz Zelmát*, dr. Horovitz Simon jogakadémiai tanár és neje leányát eljegyezte *Schulmann Adolf*, récei gyógyszerész.

* **Huszonöt éves kincstári postahivatal.** Az eperjesi m. kir. posta- és távirdahivatalnak f. é. augusztus 1-jén nevezetes napja lesz, a mikor ugyanis a hivatal huszonöt évet tölt be kincstári kezelésben. Aug. 1-jén veszi át a hivatalvezetést *Öhlschlager Ödön* p.-táv. fő-

tiszt, a n
hivatalve

* A

pélye ir
lódés m
közönsé
s hatósá
borra ke
nek kell
augusztu
A bártfa
sorrendi
reggel
dulóhaz
istentisz
kor felv
kedés u
mint a
5. Ünne
nemisza
8. A szo
gármest
kor társ
7¹/₂ óra
zett dísz

* Ju

napokba

János, 5

ünnepély

István

kanonok

András

post és

előtt mis

beszédet

szentbesz

díszebéd

Tahy J.

Sóvár e

számos k

czot mint

napok ut

ltt aztán

honvédsz

lett. A fá

tékü eb

ünneplők

a közszet

* Műke

fürdőben

az auguszt

zációs m

tésén nag

fürdő elő

ságot net

július 26-

meg a re

kessége

jesen szó

ságos par

velőink e

eddig is t

fognak m

verseny,

* A

leteiben

helyreállít

— mely

augusztu

* Tíz

seget és

gyakran

közepette

mint azo

tapasztala

össze. Így

július 22-

azon volt

tették le

meg, u. m

Emil, Kö

Rusnyak

Valkovsz

levő férf

társak júl

melyet K

tartott a

sírkertbet

sírait, ma

tették me

a Berger-

is résztvet

tűzesség legény-
véleménye szerint
bogy újabb áldo-
kibővítés a jelen-
nyerendő kamat
don azonban, hogy
által a befektetett
erdőkezelés meg-
alapítványoknak
egnyugtatására, a
bizottság kiküldé-
gondnokság és a
k, hogy a tanács
elmozdította. —
terjesztett a szak-
közgyűlés elé.

megnyitása
gázás tevékeny-
rendben legyen.
tek, úgy, hogy a
tárgyakat. Maga
örténelmi becsü-
ebb várakozását
rendezés Mihálik
nunka országnak
két főtitkáré, a
mben majdnem
d e fáradságot
assa város haza-
ért el s a nagy
e igazán méltó
véhez. A meg-
közgyűléssel kez-
nek a kiállításra
Menyhért dr.
at a nagyközön-
társaságban lesz
2 1/2 órák pedig
színházban. A
s készül, melyet
figyelme Kassa
mi is a testvér-
dicső múltunk
e mai napon.
nagy Rákóczi
ni előtte minél
és kassai kiállít-
stülete küldött-
A küldöttség

kir. 67. gyalog-
redhez — hová-
tek át.

ótartási vasmű
ándor okleveles
ncz-iskolájához

eperjesi ág hitv.
en a dr. Sarudy
metőbizottsági
adémiái tanárt
közgyűlés színe

ko Dzsó, volt
a június 12-iki
Sarudy Vilmos
pedelmi-jog és
rendes-tanárá

a s jogakadé-
rtott ülésében
észt dr. Mikler
ében is, a leg-
mátrészt igen
szédben mon-
kartársi szere-
aga részéről is.

városi rendőr-
dságra ment.
i hivatal veze-

rovitz Simon
e Schulmann

tal. Az eper-
é. augusztus
anis a hivatal

Aug. 1-jén
p-táv. fő-

tiszt, a megbízott hivatalvezető Antal János ideiglenes hivatalvezetőtől.

* **A bártfai Erzsébet-szobor leleplezési ünnepe**lye iránt immár a legszelebb körben élénk érdeklődés mutatkozik. Az ünnepélyre Bártfa sz. kir. város közönsége díszes meghívót bocsátott ki s a testületeket s hatóságokat ebben felkéri, hogy a mennyiben a szoborba koszorút szándékoznak elhelyezni, ezt a sorrendnek kellő időben leendő meghatározása céljából az augusztus 1-jéig kért válaszbán tudatni kegyeskedjenek. A bártfai Erzsébet-szobor leleplezési ünnepélyének sorrendje a következő: Aug 15-ikén este és 16-ikán reggel a vendégek fogadása a Bártfa városi vasúti indulóházban. 1. Aug 16-ikán d. e. 10 órák ünnepélyes istentisztelet a bártfai Erzsébet templomban. 2. 10 és 1/4 órák felvonulás a szoborhoz; elhelyezkedés. Elhelyezkedés után: 3. Himnusz. 4. Bárdossy Jenő dr. főispán, mint a szobor-bizottság elnökének megnyitó-beszéde. 5. Ünnepi beszéd. 6. Alkalmi költemény. Szavalja Bornemisza Gabriella k. a. 7. A szobor megkoszorúzása. 8. A szobor-bizottság elnöke átadja, Rhody Alajos polgármester átveszi a szobrot. 9. Szózat. 10. Délután 2 órák társasbéd a fővendégő nagy verandáján. Este 7 1/2 órák a Bártfai Vöröskereszt-egylet által rendezett díszelőadás és táncsztelet.

* **Jubileum.** Ritka szép ünnepet ültek ezekben a napokban Kakasfalun. Az ottani r. kath. lelkész, *Liber János*, 50 éves lelkézi jubileumát ünnepelte. A ritka ünnepélyre 25-nél több lelkész jelent meg. Így *Lesskó István* prépost-kanonok és *Közora András* prépost-kanonok a káptalan részéről, nemkülönben *Sikorszky András* sóvári prépost, *Hartsár Péter* kisszebeni prépost és a zempléni főesperes: *Katinszky Géza*. Dél-élelt misét mondottak Tedeum-mal. Majd magyar szt. beszédet tartott *Koncs Ödön* kavacsányi lelkész és tót szentbeszédet *Sallay Mátyás* szentkereszti lelkész. A díszbéd 95 terítékű volt. A vendégek között ott láttuk *Tahy József* alispánt, dr. *Piller Dzsó* főszolgabíró, Sóvár egész hivatalnoki karát és a sárosi családok számos képviselőit. A jubiléó lelkész a szabadságharcot mint honvédtűzér küzdötte végig. A világosi gyásznapok után pedig gyalog jött Péterváradról Sárosba. Itt aztán *Ivanka Imre* honvédezredes és *Kovács-Visontai* honvédszázados támogatásával később kakasfalvi lelkész lett. A falusi hívek részére a paplak udvarán 500 terítékű ebédet adatott a jubiléó agg lelképásztor. Az ünneplőkkel együtt mi is a Mindenható áldását kérjük a közszeretben álló agg lelkészre.

* **Műkedvelők és művészek hangversenye Bártfai-fürdőben.** Óriási érdeklődés nyilvánult már eddig is az augusztus 8-ikán a bártfai fürdőben tartandó szenzációs műsorú hangverseny iránt, melynek előkészítésén nagyműveltségű főispánunk: Bárdossy Jenőné, a fürdő előkelő társaságának lelkes gárdájával együtt, fáradságot nem ismerve buzgólkodik. A végleges műsort a július 26-ikán a fürdőben tartandó értekezleten állapítja meg a rendező-bizottság. A hangverseny egyik érdekessége a nagy hírre vergődött «Monna Vanna» teljesen szolid s a mellett az agyonkacagtatásig mulatós paródiája lesz, melynek sikerét már ügyes műkedvelőink eléggé ismeretes névsora előre is biztosítja. A már eddig is megnyert művészek számai szenzáció számba fognak menni. A hangversenyt követő napokon teniszverseny, kirándulások és táncszteletyék fognak tartatni.

* **A zsolnai felsőmagyarországi iparkiallítás épületeiben** a multkori árvíz szintén okozott károkat. A helyreállítási munkálatok serényen folynak. A kiállítás — mely iránt az érdeklődés országsszerte nagy — *augusztus 1-jén nyílik meg.*

* **Tizenöt éves találkozó.** A jelen — nagy élénkséget és változatosságot feltüntető, ámde egyúttal vajmi gyakran kétes tartósságú — társadalmi formálódások közepette mi sem természetesebb és követéremelőbb, mint azoknak az összejövetele, kiket a multnak közös tapasztalatai és emlékei sokáig tartottak és kapcsoláltak össze. Így jöttek össze tizenöt éves találkozóra Eperjesen július 22-ikén és 23-ikán az eperjesi kir. kath. főgimnázium azon volt tanítványai, kik 1888-ban ezen intézetben tették le az érettségi vizsgálatot. Összesen tizen jelentek meg, u. m.: *Fest Géza*, dr. *Janicsek József*, *Kapinszky Emil*, *Kovalicsky Elek*, *Majdák István*, *Rakovszky Elek*, *Rusnyák Balint*, *Sidelszky Béla*, *Toth Miklós* és *Valkovszky Győző* — mindannyian tisztességes állásban levő férfiak és legnagyobbbész családapák. Ezen iskolatársak július 22-ikén reggel először szentmisét hallgattak, melyet Kassay István, nyug. kir. kath. főgimn. hittanár tartott a ferenczrendi templomban. Ezután a helybeli sírkertben felkeresték elhalt tanáraik és iskolatársaik sírjait, majd az új kir. kath. főgimnázium épületét tekintették meg s volt tanáraikat üdvözölték. Déli 1/2 órák a Berger-szállóban közös-ebéd volt, melyen pár tanár is résztvett; ezután következett a lefényképezés. A válto-

zatos és kellemes baráti időtöltést a számos ifjúkori emlék felelevenítésével és új becses tapasztalatok szerzésével együtt kedélyesebbé és vonzóbbá tette a fentiekben kívül még egy néhány — a városban lakó — régibb iskolatárssal való találkozás is s 23-ikán a város újabb részeinek, a villanytelepek megtekintése, a melynél Firley főgépész szolgált készséges magyarázatokkal, továbbá kirándulás Isla-fürdőbe. A mit este búcsúzás követett azon biztató remény mellett, hogy öt év múlva ismét s még többen találkoznak.

* **A tűzességi lövőgyakorlatot** — melynek megkezdését július 25-ikére jeleztük — *augusztus 17-ikére halasztották el.* Az elhalasztás oka abban van, hogy az aratási munkálatokat a gyakorlótéren háborgatni nem akarják.

* **Rákóczi-ereklyeiallítás Kassán.** Július 26-tól szeptember hó 20-ikáig 33%-os kedvezményes vasúti igazolványok kaphatók Kassán Quirsfeld János (Fő-utca 51.), a Máv. összes menetjegyirodájában, úgy itt Eperjesen *Quirsfeld János fiók-üzletében.*

* **A kollégiumi végrehajtó-bizottság ülése.** Kollégiumunk végrehajtó-bizottsága július hó 22-ikén, dr. *Schmidt Gyula* koll. felügyelő elnöke alatt tartott gyűlésében foglalkozott dr. Horváth Ödön kir. tan., jogakadémiánk volt kiváló tanárának és dékánjának lemondó levelével, a melyben magy. kir. közigazgatási bíróság ítélobíróvá történt kinevezetése folytán a Kollégiumban viselt állásáról lemond s mely megindultsággal vesz búcsút attól a tanítveztől, a melynek odaadó szolgálatában sikereiben gazdagon töltött el húsz esztendőt. A koll. végrehajtó-bizottság — éppentúgy, mint a hogy ezt a júl. 20-ikán ülésező jogtanári kar is tette — hálás szeretettel vett búcsút dr. Horváth Ödöntől s lemondó-levelét, valamint 2000 koronás ösztöndíjalapítványról szóló okiratát s végül a jogakadémiái dékáni hivatalos helyiség berendezéséről szóló ajándékozó levelét a koll. igazgató-választmány elé terjesztvén, jegyzőkönyvíleg örököltette meg herváthatlan érdemeit. Helyesléssel és elismeréssel vette továbbá tudomásul a gyűlés, hogy a jogakadémiái tanári kar, július 20-ikán tartott ülésében, azon bensőségteljes jegyzőkönyvi határozatán kívül, a melyet külön iratban a hálás emlékeztető volt tanár- és dékánnak külön is kiadni határozott, kimondotta még azt is, miszerint a jogakadémiát elhagyni készülő szeretett kartársnak életnagyságú képét a tanári terem számára megfesteti s felterjesztést intéz a vallás- és közokt. ügyi m. kir. minisztériumhoz az iránt, hogy dr. Horváth Ödön m. kir. közigazgatási bíróság ítélobíró a jogakadémiái mindkét államvizsgálati bizottságába kultagként kineveztesse. A dr. Horváth Ödön lemondásával megüresedett tanszéket a végrehajtó-bizottság pályázat útján betölteni határozta. A pályázat, a bevezetés a jog- és államtudományokba, közjog, politika s tétele európai nemzetközi jog tanszékére, f. é. aug. 20-iki lejáratl s ötezer korona összes javadalommal máris meghirdettetett. A tanszéket — a máris előreláthatólag nagyobb számban jelentkező pályázók sorából — az aug. 20—25-ike között ülésező kollégiumi igazg. választmány fogja betölteni. A dékáni tisztséget, a mely régebben évenként, az utóbbi időben pedig három évenként s mindig a tanári kar javaslatára töltetik be, szintén az augusztus vége felé ülésező igazgató-választmány tölti be. Addig a dékáni teendőket dr. Mikler Károly eddigi helyettes dékán látja el.

* **Helyreigazítás.** A bártfai Erzsébet-szobor leleplezésének napja gyanánt mult számunkban tévesen augusztus 26-ika van jelezve, holott az ünnep *augusztus 16-ik napján* fog megtartatni.

* **Az eperjesi torony** befedési munkálatai már a befejezéshez közelednek s ezzel egyidejűleg a torony egész testét az új galléria színehez képest finom vakkalatt lesimítják s letisztítják.

* **Az eperjesi vízvezeték** ügyében ismét megindultak a további munkálatok. A műszaki osztály két kiváló tagja: *Zarka Elemér* főmérnök és *Jóó István* mérnök, Eperjesre érkeztek, hogy a közönség nagyobb megnyugtatásául elhatározott nagyobb mérvű szivattyúzások érdekében a szükséges intézkedéseket megtegyék. Egyúttal a vízvezeteki bizottság tagjainak közreműködésével kijelölik a rezervoár helyét is, mely valószínűleg a Kálváriától délre fekvő valamely magasabb ponton lesz. E munkálatok nyomán készülnek a tervek is, úgy, hogy hihetőleg már a tél folyamán le-tárgyalhatók lesznek. Ideje is lesz!

* **Tűzeset.** *Fricske* községből tűzeset hírt veszszük. Ugyanis legutóbb az esti órákban kigyuladt Hudák András lakóháza s úgy ez, mint pedig a hozzá tartozó gazdasági épületek a bennük volt gazdasági eszközökkel, takarmánnyal porrá égtek. A tűz oly gyorsan végzett a fából épített s szalmával fedett alkotmányokkal, hogy még a lábasjóságot sem sikerült megmenteni s bennégett egy tehén, egy üsző és egy ló. A tűz keletke-

zésének oka eddig még ismeretlen s csak a vizsgálat fogja kideríthetni, nem forog-e fenn büntény vagy gondatlanság. Az összes kár 1802 korona, melynek — biztosítás révén — a fele sem térül meg Véletlen szerencse, hogy emberélet is nem esett áldozatul, mert a Hudák-házaspár a tűz keletkezésekor nem volt otthon s négy-éves János és öt éves Zsuzsanna gyermeküket az összefutott szomszédok már csak az utolsó pillanatban ragadták ki a lángok közül.

* **Villámcsapás.** A július hó 20. és 21-iki közötti éjjelen nagy zivatar vonult el *Bártfa* felett. Villámcsapás követett, hatalmas mennydörgéstől kísérve. A három napon át tartott, Bártfán teljesen szokatlan rendkívüli forróságnak hirtelen vége lett, hogy helyet engedjen ismét a hűs levegőnek. Grega Ferencz bártfai kocsijáratára azonban ez a levegőváltozás nem a legkellemesebben állott be, mert a villám éjjeli 2 órák beütött házába, melytől az egész háznép önkívületi állapotba jutott, hallóérzékét ideiglenesen elveszítette és csak reggel felé nyerte azt ismét vissza. Az idejtségen kívül azonban senkinek egyéb baja nem esett.

* **Főhívás.** A m. kir. földművelésügyi miniszter 38,028—1903. sz. a. kelt leirata szerint hajlandó ez évben is a Sárosvárm. törvényhatóságában *ör* olyan jó gazdasági cselédnek, a ki becsületes és hűséges szolgálattal hosszabb időt töltött egy munkaadónál *és négy* olyan gazdasági munkásnak, a ki megbízhatósága, szorgalma, józan viselkedése által munkatársai között kitűnt, egyenkint 50 kor.-ig terjedhető pénzbeli jutalmat utalványozni, mely jutalom az illetők részére kiállítandó elismerő-oklevéllel együtt megfelelő ünnepélyes módon lesz annak indején kézbesítendő. Ennek folytán felhivatnak az Eperjesen szolgáló gazdasági cselédek és gazdasági munkások, a kik e jutalomdíjakra pályázni és azokat elnyerni óhajtják, hogy irásbeli kérvényeiket *augusztus 8-ikáig* Eperjes város rendőrkapitányi hivatalánál nyújtsák be. E kérvényekhez csatolandó a pályázó cselédkönyve (munkás-igazolvány) és szolgálatadó gazdájának sajátkezűleg aláírt és pecsétjével ellátott, valamint az illető lelkész által aláírt bizonyítványa, melyben kitüntetendő, hogy a pályázó mely időtől, mily minőségben szolgált az illető gazdájánál s ezen idő alatt miként viselte magát.

* **Kellő időben,** hirtelen előforduló esetekben Vértes gyógyszerész Ferencz-palinkája már sokszor meggátolt komolyabb betegségek kifejlődését, melynél fogva egy család sem nélkülözheti azt.

* **Tettenértek** július 20-ikán egy helybeli iparoslegényt, a midőn ittas állapotban egy 12 éves leányt elcsábítani igyekezett. A leányka atyja kérdőre vonta a suhanczot, mire ez tettelegességre fogta a dolgot. A rendőrkapitányság szigorúan megbüntette.

* **Héthavi börtönt** kapott *Králik István* szepesváraljai csavargó, a ki a télen Abatúszántón egy ügyvédnek télikabátját ellopta s csak hosszabb idő multán került kézre Eperjesen.

* **Elfogott tolvaj.** *Szlaminka János* sztankahermányi illetőségű foglalkozás nélküli asztalos-segéden nem sokat javított a kolozsvári javítóintézet, a melynek egykor lakója volt; a pénzügyőrségnél sem tudott — dacára a fegyelemnek — jobb útra térni, sőt még a katonaságtól is javíthatatlan állapotban került ki az életbe. Négy hét előtt egy eperjesi ev. tanítóképezésnek kabátját lopta el a nyitott ablakon át. E hó 21-ikén a rendőrség felismerte s üldözőbe vette. Merész ugrásokkal tűnt el az udvarok kőkerítésein át s a Magyar-utczából a Stefánia-útra szökte, a járőrelők segítségével végre elfogták. Átadták a kir. járásbírósnak. Az elloptott kabátot már hasznavehetetlen állapotban találták meg nála.

TÚRISTASÁG ÉS SPORT.

* **Turista-közgyűlés.** A magyarországi Kárpát-egyesület Keleti Kárpátok Osztálya Kassán, augusztus 9-ikén (vasárnap) a városház tanácstermében délelőtt 11 órák tartja XXVI-ik közgyűlését. Program: Aug. 8-ikán, szombat. Érkezés Kassára. Esti 7 órák Siegmeth Károly «Vándorlás Rákóczi birodalmában», «Képek a Magyar Erdős Kárpátokról» című felolvasása vetített képekkel. Közös-vacsora a Schalkház-szállóban. Aug. 9-ikén, vasárnap. A székesegyház és a Rákóczi-ereklyeiallításnak megtekintése. 11 órák közgyűlés. 1 órák közös-ebéd a Schalkház-szállóban. Délután kirándulás a Csermely-völgybe és Bankóra Kirándulások a szadellői és áji völgybe, az aggteleki barlangba, Ránk-fürdőbe vagy a Magas-Tátrába tehetők. A ki az aggteleki barlangot akarja meglátogatni, aug. 9-ikén este 8-45-kor indul Tornára, ott meghál és másnap reggel 4 órák Szinre utazik, hova a vonat 4-57-kor érkezik. Innen másfélórás kocsisz után ér az aggteleki barlang új bejáratához. Szinről a visszautazás d. u. 4-06 perczkor történhet, a mikor is Kassára 7-55-kor este ér,

Magának a szádellői völgynek megtekintésére ele-
gendő Kassáról aug. 10-ikén reggel 7:30-kor indulni.
Ránk-fürdőbe a kirándulás Kassáról kocsin történik
és tart 3 óráig. Vasúti menetdíj-kedvezmények: A m. kir.
államvasutak a közgyűlésen résztvevőknek azt a ked-
vezményt nyújtják, hogy másodosztályú jeggyel az
I. osztályon, harmadik osztályú jeggyel a II. osztály-
ban és fél-másodosztályú jeggyel a III. osztályban
utazhatnak. A vonatkozó igazolványok a jelentkezés
beérkezése után állíttatnak ki. A jelentkezés július 31-ikéig
történik *Siegmeth Károlynál Debreczenben*. A Kassán
tartandó Rákóczi-kiallítás miatt a lakásokat előbb kell
megrendelni, épp úgy az aggteleki barlang-látogatók
részére Szinről kocsi Aggtelekre és Aggteleken ebédet
előbb kell rendelni. Utóbbiak jelentkezéskor posta-
utalványon 5 koronát küldjenek be, melynek fejében
Szinről Aggtelekre és vissza a kocsit és Aggteleken
ital nélkül az ebéd meg lesz rendelve. A vezetők és
kivilágítás díja a helyszínen fizetendő.

♣ **Fürdőélet Tátárfüreden.** Újtátárfüredről írják,
hogy az idén szokatlan nagy számú közönség a társas-
élet fellendülésére vigalmi-bizottságot alakított. Elnökké
Szilassy Aladár közigazgatási bírót választották meg,
alelnökkül Herczog Mórt, titkárrá Polgár Lászlót, pénz-
tárnokká ifj. Szivák Imrét, ellenőrökké Nagy Józsefet
és Nyáry Miklóst. Az állandó vigalmi-bizottság tagjai:
Újtalussy Brunó, dr. Fáy Miklós, Polgár Jenő, Fazekas
Ágoston, Bibó István, dr. Lázár Ernő, dr. Hamar Árpád,
Harangi Gyula, Lázár Aurél, Harangi Vilmos, Szontagh
Tibor, ifj. Ericz Ernő, dr. Szapek Gábor, Kenyey
Zoltán, Róza Lajos, Magyar Balázs, Rábaszédi Lajos,
Friedmann Móricz, Hanó János, Grubits Tivadar, Koszo-
nic Kálmán, Sörös Béla, Bálint Mihály, Guttman Vil-
mos, György Antal, Hirsch Jakab, Giczey Gyula,
dr. Bruckner Ernő, Bruchsteiner Jack, dr. Honti Rezső. A
vigalmi-bizottság teniszversenyeket, csejlovő-versenyt,
díjtekést, kirándulásokat, táncmulatságokat, zene-
estélyeket és hangversenyt fog rendezni, melyek iránt
már eleve is nagy az érdeklődés.

♣ **Korcsolyázás júliusban.** A dobsinai jégbarlang
bérleje, Fehér Endre, rendezte az ilyen évszakban szo-
katlan mulatságot s igen sokan használták fel a ked-
vező alkalmat, hogy a barlang nagytérmeinek jegén
keringőzzenek s nyolczasokat meg egyéb „kunszt”-okat
csinálnak. Ez alkalommal lerándult egy csomó fővárosi
hirlapíró is, hogy az érdekes és szokatlan látványban
gyönyörködjenek. A társaságot, melyet Markó Miklós
hirlapíró vezetett, Fehér Endre az áldozatkész bérlő ré-
szesítette igaz magyar vendégszeretettel. A kirándulók
télikabátban meg felöltöben „élveztek” a barlang egy-
fokos hideg levegőjét s szemlélték meg Horváth és
Sztankovics középiskolai tanárok szives kalauzolása
mellett a barlang csodálatos jégképződéseit; a társaság-
nak korcsolyázó tagjai pedig korcsolyát kötöttek fel
és vidáman keringőztek a jégbarlangnak síma jegén.
Keringőztek, polkázta és a társaság többi tagjai vidá-
man nézték őket. A korcsolyázók közül különösen
kiváltak: Lyka Károlyné úrnő, Meszléri Tivadar és
Palkovics Adolf műkorcsolyázók, Erdélyi Lajos és
Markó Miklós hirlapírók. Két órai időzés után a tár-
saság kellemes érzésekkel elhagyta a barlangot és
barátságos lakomához ült, a melyen több felkőszöntő
hangzott el. Különös meglepetéssel hallotta a társaság
egyik felkőszöntő kapcsán, hogy ezt az egész világon
páratlan barlangot éppen a magyarok kevesen látogat-
ják. Ezzel is úgy vagyunk, mint fürdőinkkel: inkább
külföldre viszik a pénzüket.

Vasúti menetrend.

Érvényes 1903 május 1-jétől.

| Orló—Eperjes—Budapest: | | | | |
|------------------------|------|----------|----------|----------|
| Orló | ind. | 8:45 de | 10:00 du | 7:45 e |
| Héthárs | érk. | 5:15 r | 9:32 ,, | 8:33 ,, |
| Kisszeben | érk. | 5:38 ,, | 9:55 ,, | 8:57 ,, |
| Eperjes megálló | érk. | 6:10 ,, | 10:25 ,, | 9:27 ,, |
| Eperjes | érk. | 6:14 ,, | 10:30 ,, | 9:32 ,, |
| Eperjes—Budapest—Orló: | | | | |
| Eperjes | ind. | 6:24 r | 10:38 de | 3:00 du |
| Abos | érk. | 6:51 ,, | 11:06 ,, | 3:26 ,, |
| Abos | ind. | 6:56 ,, | 11:08 ,, | 3:28 ,, |
| Kassa | érk. | 7:20 ,, | 11:35 du | 3:50 ,, |
| Kassa | ind. | 7:55 de | 12:25 ,, | 4:05 ,, |
| Budapest | érk. | 1:30 du | 8:50 e | 9:55 e |
| Budapest—Eperjes—Orló: | | | | |
| Budapest | ind. | 7:25 r | 7:35 r | 2:35 du |
| Kassa | érk. | 12:41 du | 3:35 du | 8:28 e |
| Kassa | ind. | 12:52 ,, | 4:25 ,, | 8:50 ,, |
| Abos | érk. | 1:14 ,, | 4:50 ,, | 9:15 ,, |
| Abos | ind. | 1:15 ,, | 4:52 ,, | 9:25 ,, |
| Eperjes | érk. | 1:41 ,, | 5:20 ,, | 9:52 ,, |
| Eperjes | | | | |
| Eperjes | ind. | 1:46 ,, | 5:30 ,, | 10:04 de |
| Eperjes megálló | érk. | 1:51 ,, | 5:38 ,, | 10:09 ,, |
| Kisszeben | érk. | 2:19 ,, | 6:08 ,, | 10:43 ,, |
| Héthárs | érk. | 2:41 ,, | 6:32 e | 11:05 ,, |
| Orló | érk. | 3:20 ,, | 7:15 ,, | 8:20 ,, |

Eperjes—Bártfa:

| | | | | | |
|---------|------|---------|---------|--------|---------|
| Eperjes | ind. | 6:50 de | 5:40 du | Hétfőn | 3:05 du |
| Bártfa | érk. | 8:56 ,, | 7:48 e | | 5:00 ,, |

Bártfa—Eperjes:

| | | | | | |
|---------|------|--------|---------|----------|---------|
| Bártfa | ind. | Hétfőn | 4:09 r | 11:35 de | 7:23 e |
| Eperjes | érk. | | 6:10 ,, | 1:36 du | 9:26 ,, |

Szepesség felé indul a vonat:

| | | | | | |
|-----------------|------|----------|----------|---------|---------|
| Eperjes megálló | ind. | 10:25 de | 6:10 r* | | |
| Eperjes | ind. | 4:50 ,, | 10:38 ,, | 6:24 ,, | 3:50 du |
| Abos | érk. | 5:30 ,, | 11:06 ,, | 6:51 ,, | 4:27 ,, |
| Abos | ind. | 5:42 ,, | 1:26 du | 8:33 ,, | 4:39 ,, |
| Abos | érk. | 5:42 ,, | 1:26 du | 8:33 ,, | 4:39 ,, |

Szepesség felől érkezik a vonat:

| | | | | | |
|---------|------|---------|----------|---------|---------|
| Abos | érk. | 6:45 de | 11:18 de | 3:08 du | 8:03 e |
| Abos | ind. | 8:48 ,, | 11:32 ,, | 4:52 ,, | 9:25 ,, |
| Eperjes | érk. | 9:25 ,, | 12:10 du | 5:20 ,, | 9:52 ,, |

Felelős szerkesztő: **Dr. Mikler Károly.**
Kiadótulajdonos: **Kósch Árpád.**

367. szám.

M. kir. állami méntelep parancsnoksága, Debreczen.

Árlejtési hirdetmény.

A debreczeni magy. kir. állami méntelep *eperjesi*,
debreczeni, turiametei, rimaszombati, szatmárnémeti
és jászberényi osztályainál elhelyezett katonai legény-
ség és menállomány részére 1903 év november hó
1-től 1904. október hó végéig szükségletű **takar-
mány** és egyéb cikkek biztosítása tárgyában
1903. augusztus hó 26-ikán délelőtt 10 óraker
írásbeli zárt ajánlatok tárgyalása fog alulirt méntelep
parancsnokságánál megtartatni.

A szállítási feltételek úgy az alulirt méntelep pa-
rancsnokságánál, mint az egyes teleposztályoknál meg-
tekinthetők.

Az ajánlatok szerkesztésére, valamint a cikkek
mikénti szállítására vonatkozólag felhívatik az érdekel-
tek figyelmébe a hatóságilag kifüggesztett árlejtési hir-
detményekben foglalt mintára.

Debreczen, 1903. évi július hó 11-ikén

A debreczeni m. kir. állami méntelep
parancsnoksága.

1591—1903. tkvi sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. tszék, mint telekkönyvi hatóság, közhírré
teszi, hogy Adzima Jánosné szül. Hajduk Borbála miklósvágási I.
végrehajtónak **Adzima György**, jelenleg amerikai (West-
field Mass. N. S. —) lakos végrehajtást szenvedett elleni 1120 kor.
tökekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az eperjesi kir.
törvényszék az (eperjesi kir. bíróság) területén levő és Miklósvá-
gás községben fekvő, a miklósvágási 4. sz. tjkvben A. I.,
2—5., 7—11. sor., 108., 132., 209., 253., 356., 423., 449., 504.,
557. hr sz. birtokrészekből s 13—15. sor. sz. alatti legelő-
erdőiletekből, valamint a II., 1. sor. 560/0. hr. sz. alatt foglalt
erdőből Adzima Györgyöt B. 5. és 11. sorszám alatt illető
1/100-ad résznyi jutalékára 759 kor. kikialtási árban az árverést
elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az **1903. évi
július hó 30-ik napján délelőtt 10 óraker** Miklósvágás
községébenál megtartandó nyilvános árverésen a megállapí-
tott kikialtási áron alul is eladati fog.

Árverezni szándékozik tartoznak bánatpénzül 75 korona
90 fillért készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirokban a
kiküldött kezéhez letenni.

Kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság.
Eperjesen, 1903. évi május hó 15-ikén
Urbán Gyula,
kir. tszékíró.

**4 lóerejű Clayton és Shuttle-
worth-féle gőzcséplőgarnitúra,
legjobb szerkezet, kitűnő karban,
részletfizetésre is eladó.**

Czím a kiadóhivatalban.

5089—1903. kig. sz.

Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy az 1897. évi
XXXIII. t.-cz. értelmében az *esküdtársi szol-
gálatra kötelezetteknek névjegyzéke* egybeállít-
tatván, ezen alaprajstrom a városi levéltáros
hivatalos irodájában 1903. július 16-ikától
1903. július 31-ikéig bezárólag *közszemlére
kitétetik*, hol is a lajstrom hivatalos órák köz-
ben megtekinthető.

Erről a város közönsége azzal értesítettik,
hogy fenti határidőn belül akár alkalmas egyé-
neknek kihagyása, akár nem alkalmasoknak
bejegyzése miatt bárki felszólással lehet, és
hogy a netáni hasonlólag közszemlére kiteendő
felszólamlások ellen további 8 nap alatt, vagyis
1903. augusztus 8-ikáig bezárólag bárki észre-
vételeket tehet.

Úgy a felszólamlások, mint az esetleges
észrevételek a város polgármesterénél a hatá-
ridőknek betartása mellett beadandók.

Eperjesen, 1903. évi július hó 12-ikén.

Podhorányi Bálint,
polgármester.

424—1903. vh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bir. végrehajtó ezennel közhírré teszi,
hogy a debreczeni kir. bíróságnak 1903. évi Sp. II., 231/3. sz. végzé-
sével dr. Kún Mihály ügyvéd által képviselt Gebauer Károly
debreczeni lakos felperes részére **Deckert Kilián** alperes
ellen 122 kor. 58 fill. tökekövetelés s jár. erejéig elrendelt ki-
elégítési végrehajtás folytán alperestől felülfoglalt és 3394 koro-
nára becsült ingóságokra az eperjesi kir. bíróság 1903. V. I.,
192/2. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi
azok felülfoglaltatók követelése erejéig is — a mennyiben azok
törvényes zálogjogot nyertek volna — alperes boltjában s boltja
előtt Eperjesen leendő megtartása határidejűl **1903. évi
augusztus hó 1-ső napjának d. e. 9 órája** kitétetik, a
mikor a bíróság lefoglalt bútork, halottaskocsi s egyéb ingó-
ságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség
esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok
vételarából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettés-
hez jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban
eszközöltet volna s ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem
tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulirt
kiküldöttnél írásban beadni vagy pedig szóval bejelenteni el
ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján
történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjesen, 1903. évi július hó 17-ikén.

Spányi Kálmán, s. k.,
kir. bírósági végrehajtó.

501—1903. vh. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi,
hogy az eperjesi kir. bíróságnak 1902. évi Sp. I. 707/3. sz.
végzésével dr. Propper Adolf ügyvéd által képviselt Ritter
Moritz felperes részére **Deckert Kilián** alperes ellen 150 kor.
tökekövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás
folytán alperestől felülfoglalt és 2745 koronára becsült ingó-
ságokra az eperjesi kir. bíróság 1903. V. I., 292/2. számú
végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy
felülfoglaltatók követelése erejéig is, a mennyiben azok tör-
vényes zálogjogot nyertek volna, alperes boltjában és boltja
előtt Eperjesen leendő megtartása határidejűl **1903. évi
augusztus hó 5-ik napjának d. e. 9 órája** kitétetik, a
mikor a bíróság lefoglalt bútork, halottaskocsi s egyéb ingó-
ságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség
esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok
vételarából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettés-
hez jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás kor-
ábban eszközöltet volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki
nem tűnik: elsőbbségi bejelentéseiket az árverés meg-
kezdéséig alulirt kiküldöttnél írásban vagy pedig szóval bejelen-
teni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján
történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjesen, 1903. évi július hó 20-ikán.

Spányi Kálmán,
kir. bírósági végrehajtó.

Epilepsia.

A ki *eskorban, görcsös* és
más *ideges bántalomban*
szenved, kérjen erről füzetet;
ilyet bárkinek ingyen és bér-
mentve küldünk.

Schwanen-Apotheke
Frankfurt a/M.

5496. és 5168—1903. kig. sz.

Versenyárgyalási hirdetmény.

Eperjes sz. kir. város a tulajdonát képező
úgynevezett **alsó-malom** korszerű
berendezése és az ezzel járó beton-
építési és alapozási munkálatoknak biztosí-
tása céljából f. évi **augusztus hó
4-ikének délelőtti 10 órájára** versenyár-
gyalást hirdet.

Felhívtnak mindazok, kik ezen munká-
latokra vállalkozni szándékoznak, hogy az erre
vonatkozó, magyar nyelven irt, lepecsételt
ajánlatukat Eperjes szab. kir. város polgár-
mesteréhez f. évi augusztus hó 4-ikének dél-
előtti 10 óráig nyújtsák be. Elkésve beérkezett
ajánlatok tekintetbe nem fognak vétetni.

Ezen ajánlathoz csatolandó 3000 koronára,
együttes ajánlat tétel esetén pedig 4000 koro-
nára szóló városi pénztári nyugta, hová elő-
zetesen, akár készpénzben, akár elfogadható
értékpapirokban a bánatpénz elhelyezendő.

Csatolandó továbbá a vállalkozó által saját
megajánlott egységárai szerint összeállítandó
költségvetés a beton-építésre s alapozásokra;
az 1.00 m.³ betonmunkára egységárban teendő
az ajánlat. Bánatpénz 1000 korona.

A tervek s műszaki iratok, valamint az
általános s részletes feltételek a városi építész
hivatalos helyiségében a délelőtti hivatalos
órákban megtekinthetők.

Eperjes szab. kir. város fentartja magának
a jogot, hogy a beérkező ajánlatok közül tet-
zése szerint elfogadhatja bármelyiket, tekintet
nélkül a megajánlott összeg nagyságára.

Eperjes sz. kir. város tanácsának 1903. évi július
hó 20-ikán tartott üléséből.

Magyar József,
főjegyző.

Podhorányi Bálint,
polgármester.

Kizáró-
gyár

Li

A ke-
hegyen-
létesítene-
mas, me-
nyújtó e-
jutalék e-
Aján-
hoz,

Lajo

= F



csak a mellék-
Kapható
Glücksmann
ilk István
általában ott,
VÉRT
A Rón-
nyanyerő

gyó-
G. Hell
Berger
Berger
Berger

ORÁKS-
kínak
kente-
szülők-
Berger-
dohány
Az öm-
Comp. sz-
eszo ny-
vörös ny-
**Magy-
szortá-
Ma**
Kaphat

URANOS-KÉK

Kizárólagos gyártói: HOCHSINGER TESTVÉREK VEGYÉSZETI GYÁRA BUDAPEST, VI., Rózsa-utca 85.

ruhamosáshoz a legjobb kékítőszert! — Törvényesen véve. — Mosóintézetekben, háztartásokban a legkedveltebb ruhakékítő. Olcsó és felülmúlhatlan! Kis üveg 24 fillér, tiszteri mosáshoz elegendő. — 1 nagy üveg 1.60 kor. — 1/2 üveg 1 kor. — Kapható mindenütt. — Utánzatoktól óvakodjunk!

Lisztraktár.

A következő városokban: EPERJES, Igló, Lőcse, Késmárk, Zsolna és Rózsahegyen malmitermékeink eladása céljából létesítendő raktárunk részére keresünk alkalmas, megbízható, szakmabeli és biztosítékot nyújtó egyéneket (esetleg nőket is) fizetés és jutalék ellenében.

Ajánlatok az Ungarmalomhoz, Kassa, intézendők.

Czigelkai

Lajos- és István-forrás

kapható = Holénia Béla = üzletében Eperjesen.



FERENCZ-

pálinka (sósorszesz) Vértessz győgszerész-féle,

használatban a leghatásosabb. Feltétlen tisztasága következtében úgy külső, mint belső használatra mindenekelőtt legjobban alkalmas, különösen is a most annyira kedvelt györmösdés (masszage). Kétféle sikerrel használják: köztvény, csúsz, meghűlés ellen, bennulások, fezemoknál, gyuladás és kelésnél, továbbá a fejbőr erősítésére, valamint a száj tisztítására; belsőleg, gyomor-görcs, rosszul-lét, fejfájás stb. ellen. Katonáknak, vadászoknak, tüsténak, levegőzőknek s általában sokat gyölgölgöknek nélkülözhetetlen. Valódi Vértessz. — Egy üveg 30 fill., 1 és 2 korona. Kapható Eperjesen: Atlasz D., Dahlström Károly, Glickecsman Mór, Holénia B., Lefkovits Emil, Mikolák István, Sváb Ferencz és Trostler Kálmán uraknál; általában ott, ahol plakatok a fenti védjeggyel láthatók, valamint közvetlen;

VÉRTES L. „Sas“-gyógysz. Lugoson.

A Római, Osztendei, Londoni és Párisi kiállításokon aranyéremmel, díszkeresztrel és díszoklevéllel kitüntetve.

1895. év óta eredményeivel használatnak bel- és külföldön a BERGER-féle

gyógy-, egészségi-szappanok G. Hell & Comp. gyárából Troppau-ban. Aranyérem Páris 1900. Berger-féle 40 száz. kátrányszappan, Berger-féle kénes kátrányszappan, Berger-féle glicerinn kátrányszappan, Berger-féle panama kátrányszappan.

Legyen kedveltek a következő szappanok: Benzoeszappan, Boraxszappan, Carbonszappan, Naphtholken, Kén-szappan, Kén-homokszappan, Szepioszappan, Petro-sulfolszappan, Vörös arc és viszketés ellen. Tannin-szappan. Berger-féle fogpaszta (tubusokban, 1. számú rendes fogak, 2. számú dohányzóknak, kitűnő fogtisztító szerek.

Az összes Berger-féle szappanok G. Hell & Comp. gyárából, 30 év óta készülvén, bevezetve, valódiságuk jeléül ezen védjeggyel és a vörös nyomatással a csomagoláson láthatók. G. Hell & Comp. Gyár, Troppau, Csehország.

Magyarországi főraktár: Török József gyógyszer-tartár Budapest, Király-utca. Kiosnyben Ma 31. ország összes gyógyszer-tartárban. Kapható Eperjesen Korn Vilmos úr gyógyszer-tartárban.

Occasió!

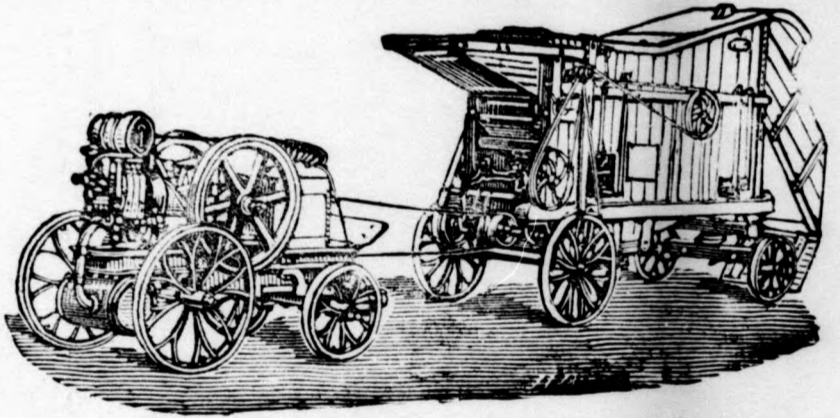
Az idényből felmaradt női gyapjú-ruhakelméket és napernyőket mesés olcsó árakon elárúsítom.

Zavatzky Szilárd, divat- és vászonkereskedő Eperjes.

„MAYER” GÉPGYÁR

vas- és fémöntöde részv.-társ. Szombathely. Raktár: Budapest, V., Lipót-körút 15.

Készít mindennemű gazdasági gépeket, kiténő szerkezetű Benzin-motorokat 2-50 lóerőig. Benzin-motoros cséplőkészletek.



Legolcsóbb üzemgépész - szükségleten.

Tűzveszély kizárva.

Malomépítéset: Új hengerrészek, minden e szakmába vágó gép gyártása. Teljes műalmi berendezések. Különlegesség: Legújabb szerkezetű csavaros és szabad. víznyomású borsajtó. Osborne D. M.-féle világhírű amerikai arató- és kaszáló-gépek magyarországi kizárólagos képviselősege. Képes árjegyzék ingyen és bérmentve. * Kivánatra minden szükségletre külön költségvetés.



— No barátom! hallottam, hogy megnézted és meggyőződted arról a csodálatos intézetről, a hol kitűnően ki tudják tisztítani a ruhát, a nélkül, hogy mosni kellene; látod, kedves barátom, ez a nagy csoda még nem létezett soha. Ebben az intézetben szárazon kitisztítják a ruhát, egészen olyan lesz, mint új; mert jegyezd meg, barátom, jól magadnak, ha a ruhát valamelyik intézetben kimossák, az lehetetlen, hogy jó legyen, mert a ruha a vízben elromlik, összemegy, rövid lesz, kikopik; lehetetlen jól helyrehozni. És látod, barátom, azt a

Sikorszky-féle mütisztító-intézetet

dicsérem én, ott a ruhát nem mossák ki, ott csodálatos módon kitisztítják, ott csodálatos port találtak fel, a melylyel a pecsétes ruhát behintik, attól minden pecsét lemegy, aztán lekefélik, jól kivassalják: egyszóval ismét új lesz. Mondható, hogy kitűnő és patent, a ruha nem romlik el, egyszóval új lesz. Hát kérlek arra a kis szívességre, el ne mulaszd másoknak is ajánlani, hogy mindenki legyen meggyőződve, hogy létezik egy intézet, a hol lehet spórolni, olcsón és jól új ruhát szerezni.

— Kedves barátom, nagyon szépen köszönöm neked. Isten veled, viszontlátásra! — Édes barátom, ha esetleg elfelejtenéd valahogy, itt a címe a mütisztító-intézetnek: Első eperjesi ruha-vegyimütisztító- és javító-intézet, Fő-utca 51-ik szám, a „Fekete sas“-szállodával szemben (hátsz az udvarban).

Teljesen ingyen

Alapítást
1840-ben



dobja ki a pénzét, ha értékelen utánzatok által hagyja magát elámitani. Az én valódi amerikai Nickel

ANKER-ROSKOPF-ÓRAM

(Antimagnetique) szabadalmazott email-számlappal, itt látható minta szerint 30 órai járással egyedül. Kiváló ellenálló képessége, valamint pontos járása által a legkedveltebb és a letező legjobb strapaóra. Különösen ajánlható tisztelőknek, vasúti hivatalnokok, csendőrség, pénzügyőrök, kalauzok, gépészek és mindazok részére, kik egy erős, megbízható és tartós órát akarnak. Ára egy szép nickel láncszal és csak 6 korona 3 évi jótállással, tokkal együtt 3 darab vételnél csak 5 korona. Nem megfelelő esetben kicserélem, vagy a pénzt visszaadom. Szétküldés az I. amerikai óragyárak vezérképviselete által:

BÖHNEL MIKSA, órák
Bécs, IV., Margaretenstrasse 48 65.
a csász. és kir. állami hivatalnokok szállítója.

ÓVÁS! Kereskedők Roskopf órákat pléttokkal és imitált papír-email-számlappal ajánlanak. Ily óra nálam 1 frt 75 kr. és megjelzem, hogy én nem vagyok kereskedő, hanem órák. Az én óráim finom, szabadalmazott email-számlappal vannak ellátva, pontosan szabályozottak, és mindent, a mi nincs fenti czéggel ellátva, utasítsunk határozottan vissza.

Egy jó régi háziszser,

melynek egy családnál sem szabad hiányoznia, a mindenütt ismert, mindenkor jónak bizonyult

Hess Ernő-féle

EUCALYPTUS,

valódi tiszta, 12 év óta Ausztráliából hozott természetes gyártmány, Németország- és Ausztria-Magyarországban törvényesen védve. Az 1 K. 50 fill.-nyi olcsó ár eredeti üvegenként, mely igen sokáig tart, lehetővé teszi a beszerzést mindenkinek az egészség visszanyerésére és a betegség megelőzésére.

1500-on felüli dicsérő- és köszönőirat

érkezett be kérésre gyogyultaktól, a kik

tagzsugattás, hát-, mell-, gőgebaj, merevség, légzőbaj, nátha, fejfájás, belső nemes organumok megbetegedése, régi sebek, bőrbetegségek stb.iben szenvedtek.

Senki se mulassza el meghozatni az igen fontos könyvet, melyben az Eucalyptus-készítmények pontosan le vannak írva és az, hogy mint történik ezeknek sokoldalú, eredménydús alkalmazása fent említett betegségeknél.

A szenvedők érdekében e könyvet mindenütt teljesen ingyen küldöm és meggyőződésül ezekben lenyomatattam számos bizonylatot gyogyultaktól.

Klingenthal i. Sa.

Hess Ernő,
Eucalyptus-szállító.

A védjegyre pontosan ügyelendő!

Egyedüli elárúsióhely EPERJESÉN:

KORN VILMOS gyógyszerárában.

LINDNER RÓBERT gyógyszerész-féle

ALAIKA-CRÉME

Cosmeticum par excellence.

Az arczbőrnek rövid használat után ragyogó fehérséget, üdéséget, tisztaságot és lágy ad. Eltávolítja pórsenést, szőpőst, bőrtöréseket (Mitesser), napbarnítottaságot stb. A legcsönyább kezeket finomná, fehérré és gyöngéddé varázsolja. Érdnyök: Alaiska-Crème nem zsíros, semmiféle fémalkatrészeket nem tartalmaz, orvosilag jóváhagyva és ajánlva. Teljesen ártalmatlan. Egy tégely ára 3 kor.

Próbátégely 1 K. 20 f.

Alaiska-puder

(arczpor)

Kitűnően kiegészíti az Alaiska-Crème fényes kozmetikai hatását, a bőrnek elhajló színárnyalatot, finom, üde, rózsás üdéséget ad, nagyzerű illata, kitűnő fedőereje van és feltétlenül ártalmatlan, mert sem higanyt, sem bismutot nem tartalmaz. — Egy doboz (fehér, rózsaszín vagy sárga) 3 kor. — Kapható:

LINDNER RÓBERT gyógyszerésznél,
BÉCS, XIII/9, Lainzerstrasse 113.

Kitűntetve: Páris, London, Amsterdam és Bécsben 1902-ben aranyérmekkel és díszoklevelekkel.



Schicht-szappan

„szarvas“

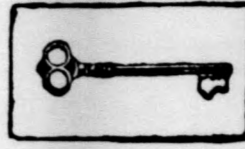
vagy

„kulcs“



jegygyel

legjobb, legkiadóbb s ennél fogva legolcsóbb szappan. — Minden káros alkatrésztől ment.



Mindenütt kapható!

Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy minden darab szappan a „Schicht“ névvel és a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva.

Delice

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszer veszi és többé mást nem szíhat

legjobb, valódi francia szivarkapapír és szivarkahüvely.

Gyári raktár:

Zahler Mórnál Eperjesen.



mint utolérhetlen valóban nagyhatású „rovarirtó“.

Azonban csak az üvegben levőt vásároljuk!

Kapható Eperjesen:

Atlasz D.,
Barts E. gyógsz.,
Bein Simon,
Bohrandt J. V.,
Dahlström Károly,

Diamant R.,
Duschnitz Ármán,
Feldmann Adolf,
Fried Simon,
Gallotsik J. V.,

Glücksman Mór,
Holénia Béla,
Holländer Samu,
Klein Ferencz,
Kónya Miklós,

Lefkovits Emil,
Lindner J. Mór,
Mikolík István,
Molitorisz I. gyógsz.,
Neumann B. Özv.,

Schönfeld Izidor,
Singer S. Fiai,
Sváby Ferencz,
Vombberg István,
Wenczel István.

— Ezenkívül a vidéken mindenütt vannak raktárak, hol a Zacherlin-falragasz ki van téve. —

Fényképezési eszközök

s a szükségelt összes vegyi és optikai kellékek

eredeti gyári áron, előnyös részletfizetésre is

Cattarino Sándornál

Eperjesen.

== Amatőröknek ingyen oktatás! ==

Sötét-kamara mindenkor rendelkezésre áll.

E

Előfizetési
negyedévre
Hirdetési díj: H

A zso

Ma egy fias érzület hősünknek Rákóczi-ere hazai politikánk szívének egyik kisebbjében, Zsolnán, munka dicsőségének fénye

Hasznos, igazán, ha meppen mi, a dicsekedhető kínáló alkülönb is jegyek felhasjúk ezt a m a legutóbbi p is, ma már zsolnai kiállkedvezmény

A m. ki nyolva a z ipara szemp elrendelte, h Oderbergi va állomásáról augusztus h minden szol Szent-István

AZ «EPE

Tóni

Be

Bala

Ma

Ég j

De

Ve

Ni

Egy

Ke

•Dup

•A

Ved

Ve

Ved

Ca

Magyar mű

Levéltári kut

A XIII. és jelenetek; ha sét a legtrag ütötte a feles ha nemes, 10